

Ort

Datum

Telefon

Fax

E-Mail

Bundesstelle für Seeunfalluntersuchung

Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

See-/Schiffsunfallanzeige/ Заявление о морской аварии/аварии на судне Kollision/ Столкновение

Art der Kollision / Тип столкновения

<input type="checkbox"/> Schiff - Schiff Судно - судно	<input type="checkbox"/> Schiff - Objekt Судно - объект
---	--

Erkennen der Gefahr/ Обнаружение угрозы

Identifikation der Situation Распознавание ситуации	<input type="checkbox"/> Ja/ Да	<input type="checkbox"/> Nein/ Нет
Plott erstellt mit Прокладка курса с помощью	<input type="checkbox"/> ARPA радиолокационного автопрокладчика курса <input type="checkbox"/> ECDIS ЭКНИС <input type="checkbox"/> manuell вручную	<input type="checkbox"/> kein Plott erstellt: курс не прокладывался: <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):
Peilung genommen Взят пеленг	<input type="checkbox"/> Radar Радар <input type="checkbox"/> Peildiopter Оптический пеленгатор <input type="checkbox"/> keine Peilung genommen Пеленгация не проводилась	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):
Externe Hinweise erhalten Получение внешних указаний	<input type="checkbox"/> Kollisionsgegner Другой участник столкновения <input type="checkbox"/> andere Schiffe Другие суда <input type="checkbox"/> VTS Center Центр СДС	<input type="checkbox"/> keine Hinweise eingegangen указания не поступали <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):
Einschätzung der Schiffsführung Оценка управления судном	<input type="checkbox"/> Kollisionsgefahr bestand Угроза столкновения существовала <input type="checkbox"/> Kollisionsgefahr bestand nicht Угроза столкновения отсутствовала <input type="checkbox"/> keine Einschätzung erfolgt Оценка не проводилась	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):

Maßnahmen zur Kollisionsvermeidung / Меры по предотвращению столкновения

Kommunikation zwischen den Beteiligten Связь между участниками	Manöverabsprache nicht durchgeführt Согласование маневров не проводилось	<input type="checkbox"/> eig. Schiff собств. судно	<input type="checkbox"/> Unfallgegner Другой участник аварии
	Manöverabsprache zu spät durchgeführt Согласование маневров проведено слишком поздно	<input type="checkbox"/> eig. Schiff собств. судно	<input type="checkbox"/> Unfallgegner Другой участник аварии
	Abstimmung mit falschem Schiff Согласование с неверным судном	<input type="checkbox"/> eig. Schiff собств. судно	<input type="checkbox"/> Другой участник аварии
	Abstimmung wg. mangelndem Verständnis nicht möglich	<input type="checkbox"/> eig. Schiff собств. судно	<input type="checkbox"/> Unfallgegner Другой участник аварии
	Согласование не возможно в связи с отсутствием понимания		<input type="checkbox"/> участник аварии
	<input type="checkbox"/> keine Kommunikation erfolgt: Связь отсутствовала:		<input type="checkbox"/> Unfallgegner Другой участник аварии
	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):		<input type="checkbox"/> Другой участник аварии

Signale gegeben Поданы сигналы	<input type="checkbox"/> Typhon Тифон <input type="checkbox"/> Scheinwerfer Прожектор <input type="checkbox"/> keine Signale gegeben Сигналы не подавались	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen) Прочее (указать)
Eingeleitetes Manöver Принятые меры маневрирования	<input type="checkbox"/> frühzeitiges Manöver nach Reg. 8 KVR Заблаговременное маневрирование согласно разд. 8 ППС <input type="checkbox"/> Manöver des letzten Augenblicks Маневрирование в последний момент <input type="checkbox"/> Rudermanöver Маневрирование рулем <input type="checkbox"/> Maschinenmanöver Маневрирование машиной <input type="checkbox"/> kombin. Ruder-/Maschinenmanöver комбин. маневрирование рулем/машиной	<input type="checkbox"/> kein Manöver durchgeführt Маневрирование не производилось <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Прочее (указать):

Zeitangaben (in Minuten) / Данные о времени (в минутах)

Erster Radarkontakt bis zur Kollision: Первый радиолокационный контакт до столкновения:
Vom Erkennen der Gefahr bis zur Kollision: С момента распознавания угрозы до столкновения:
Vom Einleiten der o.g. Maßnahmen bis zur Kollision: С момента принятия вышеуказанных мер до столкновения:
Vom Insichtkommen bis zur Kollision: С момента появления в пределах видимости до столкновения:

Distanzangaben / Данные о расстоянии

Bei erstem Radarkontakt При первом радиолокационном контакте
Bei Insichtkommen: При появлении в пределах видимости:
Bei Erkennen der Gefahr: При обнаружении угрозы:
Beim Einleiten der o.g. Maßnahmen: При принятии вышеуказанных мер:

Kollisionssituation / Обстоятельства столкновения

Kollisionswinkel Угол столкновения	<input type="checkbox"/> 0 bis 45 0 - 45	<input type="checkbox"/> 80- bis 100 80 - 100
	<input type="checkbox"/> 45 bis 80 45 - 80	<input type="checkbox"/> Über 100 Более 100

Maßnahmen nach der Kollision / Меры после столкновения